

# La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET  
TÉLÉVISION

DU 30 JUIN AU  
6 JUILLET 1956

Vol. VI, No. 39

Montréal

10¢ l'exemplaire

## "Silhouette" en chansons, en musique . . .



Depuis quelques semaines déjà, le programme Silhouette a fait sa réapparition sur les écrans de la télévision où se découpe à nouveau sa silhouette familière. Cette semaine, mardi 3 juillet, les chanteurs invités seront Hélène Baril et Jean Paquin qui seront en vedette au cours des trois semaines suivantes. Les autres artistes du programme

sont Irène Andrian qui a choisi de chanter : Ton souvenir me poursuit, Charles Danford qui dira La plus belle chose du monde et Dona Gresco, violoniste de Vancouver, qui a fait de nombreuses tournées au Canada et aux Etats-Unis, où elle a été l'hôte du Ed Sullivan Show. La réalisation de Silhouette sera assurée par Fernand Quirion.

**"Ondine" de Giraudoux**

(Page 2)

**"Le Musée intime"**

(Page 8)

## "Ondine" de Giraudoux

Le 13 mai dernier, de 9 à 10 heures du soir, les auditeurs pouvaient entendre, au réseau Français de Radio-Canada, la première d'une nouvelle série d'émissions intitulée *Théâtre à une seule voix*.

L'originalité de cette émission consiste, comme l'indique son titre, en une lecture détaillée et complète d'une pièce, lue par un seul artiste du théâtre français.

En plus de caractériser chacun des personnages, ce lecteur fait également une description du décor dans lequel ces pièces sont jouées.

A cette fin, il existe à Paris un *Club d'essai* où, devant un petit auditoire d'amateurs, un artiste du théâtre vient lire une pièce du répertoire.

Enregistrées par le Service de la RTF, ces soirées de *Théâtre à une seule voix* sont ensuite expédiées, et peuvent ainsi être retransmises aux auditeurs canadiens.

*Théâtre à une seule voix* a débuté en présentant *le Tartuffe*, de Molière. Vint ensuite *Irène innocente*, d'Ugo Betti, *le Viol de Lucrèce*, d'André Obey, *Poils de Carotte*, de Jules Renard, et *Doit-on le dire*, d'Eugène Labiche.

Cette semaine, dimanche 1er juillet *Théâtre à une seule voix* présentera *Ondine*, de Jean Giraudoux, lue par Geneviève Page.

Jean Giraudoux, écrivain Ribadeau Dumas, dans la revue *Paris Théâtre*, tient une place exceptionnelle dans les lettres. On s'est toujours étonné de voir ce diplomate sorti de l'École Normale, homme réfléchi, instruit et posé, donner libre cours à une extravagance, à une prolixité intarissable dans la fantaisie. Et c'est là tout le miracle de son oeuvre. De nous prendre avec une grâce charmante, par la main, et de nous emmener dans les sphères inhabituelles, insoupçonnées, où règne l'étrange, où tout est harmonie, luxe et beauté.

Dans une conférence sur le théâtre que Jouvét a donnée à Montréal, il déclarait qu'après les pièces de Giraudoux il arrivait souvent que des spectateurs et des amis viennent dans sa loge pour lui dire: "Cette pièce

n'est pas bonne, elle ne tient que par la mise en scène"; un autre de dire: "Je l'aurais apporté ça, que tu ne l'aurais pas accepté", ou encore: "la pièce... c'est toi qui la fais". Mais Jouvét déclarait pour finir: "Giraudoux, il est là pour l'éternité".

A ce mot de Jouvét on pourrait ajouter la boutade de Giraudoux que raconte André Beucler dans *les Instants de Giraudoux*: à une dame qui, désirant le retenir, lui demandait: "Où courez-vous donc, cher Giraudoux?", il répondit: "A la postérité, il n'y aura pas de place pour tout le monde".

La belle histoire d'amour féerique, que raconte Giraudoux dans *Ondine* est celle d'une jeune fille-fleur espiègle qui chante et enchante, et qui se laisse prendre dans les filets des hommes.

Dans ce décor d'imagination sous-marine et terrestre, deux images de l'amour sont représentées par Ondine, jeune fille sortie des profondeurs du lac, et Bertha, la fille du pêcheur, enlevée dès son jeune âge et amenée à la cour du roi.

Le chevalier Hans von Wittenstein est amoureux de Bertha, mais un soir qu'il s'arrête chez le vieil Auguste le pêcheur, pour se reposer et prendre un repas, il rencontre la belle Ondine.

L'amour de Bertha est celui de la réalité. Il a aussi ses grandeurs puisqu'il est sincère, dévoué et qu'il accepte toutes les contrariétés de la vie.

Celui d'Ondine est celui de l'idéal, celui qui se pose en bloc sans accepter la moindre défaillance, et sans accorder la moindre tolérance.

Après le monde enchanté d'*Ondine*, *Théâtre à une seule voix* nous proposera d'autres soirées qui sauront captiver et divertir l'amateur de théâtre.

Ainsi, au cours des prochaines semaines, une pièce de Jean Anouilh, intitulée *Cécile ou l'École des Pères*, *Revenu de l'étoile*, de André Obey, et *Caligula*, lue par l'auteur, Albert Camus, seront à l'affiche.

*Théâtre à une seule voix*, est une réalisation de Jean-Guy Pilon du Service des Emissions éducatives et des Affaires publiques.



MADELEINE OZE-  
RAY et LOUIS  
JOUVET créèrent  
*Ondine*, à Paris, le  
3 mai 1939. La  
photo ci-contre date  
de cette époque.  
Hans, (Louis Jouv-  
vet) déclare au pre-  
mier acte: "Jamais  
homme et femme  
n'ont été liés d'aussi  
près en ce monde."



ARTHUR GARA-  
MI, violoniste, et  
Charles Reiner, pia-  
niste, interpréteront  
des oeuvres de Bach,  
Beethoven et Mo-  
zart, samedi 30  
juin, à 8 heures du  
soir au réseau Fran-  
çais, à l'émission  
Récital.

## RÉCITAL CONJOINT DE ARTHUR

### GARAMI ET CHARLES REINER

Samedi 30 juin, Arthur Garami, violoniste, accompagné au piano par Charles Reiner, interprétera à *Récital*, le *Prélude de la Sonate en mi majeur de Bach*, la *Sonate en la majeur opus 12 no 2 de Beethoven* et le *Rondo en sol majeur de Mozart-Kreisler*. (Réseau Français de Radio-Canada, 8 heures du soir).

Garami et Reiner, tous deux Hongrois de naissance, sont des amis d'enfance et étudièrent au Conservatoire National de Budapest.

Avant de venir s'établir au Canada, Arthur Garami passa plusieurs années à Paris où il fit partie de l'orchestre de la RTF. En 1947, après une tournée de concerts à travers l'Europe, il fut

invité à venir enseigner au Conservatoire de Musique de Hamilton, à titre de premier professeur de violon. Pendant ces années d'enseignement, il donna des concerts dans les grandes villes des Etats-Unis, notamment à New York, Chicago, Los Angeles et Buffalo. Il est maintenant professeur au Conservatoire McGill.

Charles Reiner est à Montréal depuis cinq ans et enseigne également au Conservatoire McGill. Ce brillant pianiste qui était au premier piano lors de la présentation des *Noces de Stravinsky* à la télévision, est un fervent de la musique moderne. Il nous annonce qu'il jouera à Montréal en février prochain, le *Concerto pour piano no 3 de Bartok*.

## "La Diligence de dix heures"

### aux "Nouveautés Dramatiques"

*La Diligence de dix heures*, comédie dramatique d'Aliette Brisset-Thibodeau, sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques*, dimanche 1er juillet, de 8 heures à 8h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada.

Les auditeurs se souviennent certainement de *Ceux qu'on aime* d'Aliette Brisset-Thibodeau, émission qui fut à l'horaire de Radio-Canada pendant nombre d'années.

L'auteur situe ici l'action de sa pièce vers 1750, quelques années avant la prise de Québec par les Anglais.

Elle imagine sur la route qui relia Québec à Trois-Rivières, entre le village des Ecureuils et la coulée de la rivière Jacques Cartier, une auberge qui se trouvait à l'entrée de la forêt, dans un site à la fois grandiose, sinistre et sauvage, où se déroule une aventure extraordinaire.

Dès le début, l'auteur crée un climat de *suspense*, qui gardera son intensité jusqu'au dénouement.

A l'enseigne de l'auberge que l'on voyait de loin sur la route, le voyageur qui se hasardait dans ces parages pouvait lire: "Ici, on loge à pied et à cheval".

Cette fois, au moment où l'aubergiste et sa femme s'apprentent à fermer pour

la nuit, et qu'on entend au loin les grondements de l'orage, un cavalier s'approche.

Pourtant la diligence de dix heures vient de passer et ne s'est pas arrêtée pour laisser descendre les voyageurs.

Craintivement, l'aubergiste et sa femme reçoivent le cavalier car, depuis peu, des événements sinistres se sont déroulés dans leur auberge. Aussi la femme de l'aubergiste voudrait bien retourner vivre à Québec, et c'est toujours avec défiance qu'elle reçoit maintenant les visiteurs.

Mais, par ce soir d'orage, elle consentira à donner l'hospitalité à ce cavalier nocturne.

Le lendemain, à cause d'une indiscretion de l'aubergiste, le cavalier apprendra que dans les combles de la vieille auberge se trouve la plus belle chambre, mais qu'on ne la loue plus parce que des voyageurs y ont trouvé la mort d'une façon mystérieuse.

Cependant, sur l'insistance du cavalier, l'aubergiste et sa femme consentiront à le laisser coucher là-haut.

Ce sketch, présenté aux *Nouveautés Dramatiques* dimanche 1er juillet, sera réalisé par Guy Beaulne.

## MacMillan et Earl Wild aux "Concerts du Chalet"

Pour la dix-neuvième saison consécutive, l'Orchestre Symphonique de Montréal présentera une série de concerts en plein air dans le cadre unique du Chalet de la montagne, au sommet du Mont-Royal. Ces concerts populaires, mieux connus sous le nom de *Concerts du Chalet*, attirent chaque semaine des milliers de mélomanes, Montréalais et touristes.

Comme par le passé, le réseau Français de Radio-Canada radiodiffusera la première partie de ces concerts, les mardis soirs, de 8 h. 30 à 9 h. 30, à compter du 3 juillet.

Le premier concert de la série sera dirigé par sir Ernest MacMillan et le soliste sera le brillant pianiste américain Earl Wild qui jouera le *Concerto no 1*, de Tchaïkovsky.

Composé en 1874, le *Concerto no 1* de Tchaïkovsky fut d'abord dédié à l'un des plus grands virtuoses de l'époque, Nicolas Rubinstein. Mais lorsque le compositeur lui joua l'oeuvre pour la première fois, Rubinstein, selon l'aveu même de Tchaïkovsky, "la trouva absolument injouable... mauvaise, tri-

viale, vulgaire...". Vexé, Tchaïkovsky biffa de la dédicace le nom de Rubinstein pour le remplacer par celui de Hans von Bülow, autre pianiste réputé, qui s'en montra ravi car il vouait au concerto une grande admiration. C'est d'ailleurs lui qui le joua pour la première fois en public le 25 octobre 1875, à Boston. Depuis, sa popularité n'a cessé de grandir et tous les virtuoses du piano l'ont inscrit à leur répertoire.

Earl Wild, qui fut découvert par le chef d'orchestre allemand Otto Klemperer et dont le talent fut reconnu plus tard par Toscanini, est considéré comme l'un des meilleurs interprètes de Gershwin.

Quant à sir Ernest MacMillan qui dirigera ce concert, il est l'une des plus belles figures musicales du Canada. On sait qu'en mars dernier, cet éminent musicien quitta son poste de chef titulaire de l'Orchestre Symphonique de Toronto, poste qu'il occupa durant vingt-cinq ans. Organiste, chef d'orchestre et compositeur, sir Ernest fut, durant de nombreuses années, à la tête du Conservatoire Royal de Toronto.

## "Concerto pour piano" de Champagne

Vendredi 6 juillet, à *Concerts canadiens*, qui revient chaque semaine à 8 h. 30 du soir, au réseau Français de Radio-Canada, on entendra le *Concerto pour piano et orchestre*, de Claude Champagne, avec Neil Chotem au piano, ainsi que la *Suite pour orchestre* de Murray Adaskin. L'orchestre sera sous la direction de Roland Leduc.

Directeur-adjoint du Conservatoire de Musique de la Province de Québec, Claude Champagne est l'un de nos plus célèbres compositeurs, et ce pédagogue remarquable a joué un rôle de premier plan dans le développement de la musique canadienne.

Claude Champagne commença très tôt ses études musicales : le piano d'abord, puis le violon. Il étudia ensuite tous les instruments à vent. Très jeune, il s'adonna à la composition.

En 1921, il partit pour l'Europe et étudia d'abord à Bruxelles avec l'éminent professeur et compositeur Paul Gilson. Sur les conseils de ce dernier, il se rendit à Paris. C'est là qu'il connut Paul Ducas et qu'il fréquenta la Schola Cantorum que dirigeait Vincent d'Indy.

En 1926, il attira l'attention des critiques par son poème symphonique, *Hercule et Omphale*, qui fut joué à Paris par l'Orchestre du Conservatoire.

C'est alors qu'il obtint une bourse du Gouvernement de la province de Québec qui lui permit de prolonger son séjour en Europe.

En 1928, à Paris, il gagna le premier prix au concours international de folklore, avec *Suite Canadienne*. Cette oeuvre, composée pour choeurs et orchestre, fut jouée en première audition par les Concerts Padeloup, sous la direction de Rhené Baton. Peu de

temps après, cette composition était éditée à Paris.

Après huit ans d'études en Europe, Claude Champagne revint à Montréal pour se consacrer à l'enseignement. Mais ses nombreuses occupations ne l'empêchèrent pas de continuer à composer.

Sa carrière l'amena à voyager en Europe, aux Etats-Unis et en Amérique du Sud, où il représenta notre pays en différentes occasions. Toujours, il se fit l'ambassadeur de la musique canadienne. D'ailleurs, ces voyages lui inspirèrent d'importantes compositions; *Quadrillha brasileira* par exemple, une oeuvre écrite sur un thème inspiré par l'île de Marajo, fut composée alors qu'il était professeur au Conservatoire de Rio de Janeiro.

Comme Bela Bartok, Claude Champagne s'est souvent inspiré de la musique de folklore et il est peut-être le premier de nos compositeurs à avoir



CLAUDE CHAMPAGNE



SIR ERNEST MACMILLAN dirigera l'Orchestre Symphonique de Montréal, mardi 3 juillet, à 8 h. 30, au réseau Français. La photo ci-dessus nous le montre dirigeant l'orchestre de l'Heure du Concert, en octobre 1954.

écrit une musique authentiquement canadienne.

Le *Concerto pour piano et orchestre*, de Claude Champagne, qui sera exécuté par Neil Chotem à *Concerts canadiens*, fut écrit peu de temps après son retour du Brésil. On reconnaît, au dernier mouvement en particulier, certaines couleurs et certains rythmes sud-américains.

La *Suite pour orchestre*, de Murray Adaskin, que l'on entendra ensuite, a été composée en 1947, peu de temps avant que le compositeur se rende en Californie pour y étudier avec Darius Milhaud.

Adaskin est l'un de nos compositeurs les plus audacieux. Dans la *Suite pour orchestre*, l'auteur utilise parmi des thèmes variés, des rythmes inattendus pour en obtenir des effets très séduisants.

## Flûte et vibraphone à "Concert Jazz"

Samedi 30 juin, *Concert Jazz* sera consacré à deux instruments qui furent introduits relativement tard dans les orchestres de jazz; il s'agit de la flûte et du vibraphone. (*Réseau Français de Radio-Canada, à 9 h. 05 du soir.*)

Le concert débutera par *You Leave Me Breathless*, interprété par Frank West, l'un des plus jeunes flûtistes de jazz et le vibraphoniste Milt Jackson. Ces deux musiciens font partie du Modern Jazz Quartet, l'un des ensembles les plus populaires du genre, qui gagna d'ailleurs le premier prix de la section *Quartet*, au concours organisé par le magazine américain "Down Beat".

Au cours de ce concert, on entendra également Lionel Hampton, l'un des pionniers du vibraphone, qui maîtrise en virtuose cet instrument depuis 1936.

Admirable pour ses arrangements orchestraux, Hampton est également un chef d'orchestre et un batteur de premier ordre.

Pour terminer ce *Concert Jazz*, il interprétera au vibraphone, *Flying Home*, son thème musical, avec Oscar Peterson au piano, Buddy Rich à la batterie, Ray Brown à la contrebasse et Herb Hellis à la guitare.

## DU FOLKLORE À LA FÊTE DU CANADA

A l'occasion de la Fête du Canada, le réseau Français fera entendre une demi-heure de musique folklorique réalisée par le *Service International de Radio-Canada*, dimanche 1er juillet, à 11 heures du matin.

Les *Leslie Bell Singers* prendront part à ce concert et interpréteront des oeuvres du folklore canadien-anglais, notamment : *Ye Maidens of Ontario*, *Donkey Riding*, *Land of the Silver Birch*, *Carol of the Bells*. De son côté, Michel Perrault dirigera à l'orchestre quatre arrangements qu'il a tirés du folklore canadien-français : *Envoyons d'avant*, *La belle rose*, *Anne de Bretagne*, *J'ai tant dansé*.

Le folklore est sans doute la première forme de musique qui fut importée au pays; les colons, venus de tous les coins de France et plus tard des Iles Britanniques, apportèrent avec eux les vieilles chansons transmises de génération en génération. La plupart d'entre elles sont demeurées intactes, même si certaines coutumes autochtones donnèrent prétexte à de nouveaux couplets qui s'ajoutèrent, par la suite, aux versions originales.

Les *Leslie Bell Singers*, un choeur de vingt-cinq voix de femmes, fut fondé il y a quelques années par Leslie Bell de Toronto.

Cet ensemble vocal, qui fut invité à chanter en Angleterre, aux Etats-Unis et en Australie, jouit d'une renommée internationale.

Tout en conservant l'authenticité et l'esprit de ces oeuvres de folklore, les *Leslie Bell Singers* insufflent à leur répertoire un dynamisme et un humour tout à fait original.

Michel Perrault qui dirigera l'orchestre dans des arrangements qu'il a tirés du folklore canadien-français, étudia à Paris avec Nadia Boulanger et Arthur Honegger. Il a déjà signé plusieurs oeuvres qui furent jouées non seulement au Canada mais en France et aux Etats-Unis.

# L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio). CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOFT et CBOT à Ottawa.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

## LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS

### RADIO

Nouveau-Brunswick		
*CBAF Moncton	1300 Kc/s	
CJEM Edmundston	570 Kc/s	
Québec		
*CBF Montréal	690 Kc/s	
*CBV Québec	980 Kc/s	
*CBJ Chicoutimi	1580 Kc/s	
*CBFB Mégantic	990 Kc/s	
*CBFG Gaspé	1420 Kc/s	
CHAD Amos	1340 Kc/s	
Ste-Anne de la Pocatière	1350 Kc/s	
CHGB Sherbrooke	900 Kc/s	
CHNC New-Carlisle	610 Kc/s	
CJBR Rimouski	900 Kc/s	
CJFP Riv.-du-Loup	1400 Kc/s	
CKBL Matane	1250 Kc/s	
CKCH Hull	970 Kc/s	
CKLD Thetford-Mines	1230 Kc/s	
CKLS La Sarre	1240 Kc/s	
CKRB St-Georges	1400 Kc/s	
CKRN Rouyn	1400 Kc/s	
CKVD Val-d'Or	1230 Kc/s	
CKVM Ville-Marie	710 Kc/s	
Ontario		
CFCL Timmins	580 Kc/s	
CHNO Sudbury	900 Kc/s	
Manitoba		
CKSB St-Boniface	1200 Kc/s	
Saskatchewan		
CFNS Saskatoon	1170 Kc/s	
CFRG Gravelbourg	1230 Kc/s	
Alberta		
CHFA Edmonton	680 Kc/s	
(Fréquence modulée)		
*CBF-FM Montréal	95.1 Mc/s	
CJBR-FM Rimouski	99.5 Mc/s	

### TÉLÉVISION

*CBFT Montréal	Canal 2
*CBOFT Ottawa	Canal 9
CFCM-TV Québec	Canal 4
CJBR-TV Rimouski	Canal 3
CKRS-TV Jonquières	Canal 12
CFCL-TV Timmins	Canal 6

L'astérisque \* indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

## La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA Service de Presse et d'Information C.P. 6000 Montréal (Université 6-2571)

Directeur : Paul Roussel

Abonnement : \$2 par année (Etats-Unis : \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

## RADIO

- 6.00—CBAF—Refrains du matin
- 6.25—CBAF—Radio-Journal
- 6.30—CBAF—Refrains du matin
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage  
CBJ—Réveille-matin  
CBAF—Radio-Journal
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Les Grands Boulevards
- 7.50—CBV—Bonjour les Sportifs
- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News  
CBAF—Intermède
- 8.15—Elévations matinales
- 8.30—Rythmes et Mélodies  
CBJ—Tables tournantes
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Musique de ballet
- 9.30—Fantaisies
- 10.00—Les Plus Belles Mélodies
- 10.30—Tante Lucille
- 11.00—L'Heure des enfants
- 11.30—Le Monde enchanté  
Avec Fernand Seguin.  
CBV—Divertissements  
CBJ—Tourbillon musical

## RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—Radio-Journal  
CBJ—Variétés musicales
- 8.05—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Louanges  
CBJ—CBC—News et Louanges
- 9.30—L'Heure du Concerto  
Concerto pour flûte et orch. à cordes (Haydn) : H. Barwahser et Orch. de Vienne, dir. B. Paumgartner. — Concerto pour piano en

## Le samedi, 30 juin

- 12.00—Musique légère  
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural  
Renée et Victor Bouchard, pianistes.  
CBAF—Musique du Broadway
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano  
CBJ—La Voix agricole du Saguenay
- 1.15—Radio-Journal
- 1.25—Intermède  
CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnets  
CBJ—Ce qui se passe
- 2.00—L'Heure de l'Opéra  
"La sonnette de nuit" (Donizetti).  
— "Werther" (Massenet).
- 5.30—Rythmes et Chansons
- 5.45—CBAF—Le Chapelet
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—CBC News
- 6.15—La Langue bien pendue  
Série d'émissions sur la langue française, Dr Philippe Panneton, Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault, Animatrice: Marcelle Barthe.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de Boston  
Dir. Arthur Fiedler. "Knightsbridge March" (Coates). — "Mille et une nuits" (Strauss). — "Fantasia on Greensleeves" (Vaughan-Williams). — "La Boutique fantasque" (Rossini-Respighi).
- 7.15—Musique des Pays-Bas
- 7.30—Reportage
- 8.00—Récital  
Arthur Garami, violoniste; Charles Reiner, pianiste. Prélude de la Sonate en mi majeur (Bach). — Sonate en la majeur, op. 12, no 2 (Beethoven). — Rondo en sol majeur (Mozart-Kreisler).
- 8.30—Montage
- 9.00—Radio-Journal

- 9.05—Concert Jazz  
Vibraphone et flûte. "You leave me breathless": Frank West et Milt Jackson. — "I only have eyes for you": Lionel Hampton. — "Opus and Interlude": Milt Jackson et Frank West. — "Flying Home": Lionel Hampton, Oscar Peterson, Buddy Rich, Ray Brown, Herb Ellis.
- 9.30—L'Harmonie de Radio-Canada  
Dir. Gérald Gagnier. "The Middy March" (Alford). — "Thème et Variations" (Walter O'Donnell). — "Abandon" (Robert Maxwell). — "Fantasy For Three" (Harold Walters). — "Kashmiri Song" (M.A. Woodforte). — "Après de ma blonde" (folklore).
- 10.00—Tour de chant  
Le chœur Montgrain, dir. Maurice Montereau; à l'orgue: Rolande Drollet. "Vilanelle" (Donati). — "Le papillon" (Campra). — "Marianne" (Dalcroze). — "Le dévot à monsieur Noël" (L. Daunais). — "Finale" (Healey Willan). — "Romance sans paroles" (Joseph Bonnet). — "Intermezzo" (Joseph Callaerts). — Gavotte (Samuel Wesley). — Toccate (Richard K. Biggs).
- 10.30—Images du Canada
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour  
Suite de Danses: Orch. Symph. espagnol et Compagnie de Ballet de Pilar Lopez.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

### CBFT MONTRÉAL - Canal 2 CBOFT OTTAWA - Canal 9

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBFT et à CBOFT.

- 3.00—Musique  
5.00—Dessins animés

## Le dimanche, 1er juillet

- 12.15—Jardins plantureux  
Stephen Vincent, agronome.
- 12.30—Mélodies
- 12.59—Signal-Horaire
- 1.00—La Revue des Hebdo  
Avec Marc Fortin du journal "L'Echo du Nord".
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède  
CBJ—CBC—News
- 1.30—Piano
- 2.00—Le monde parle au Canada
- 2.30—Claves et Maracas

### 5.15—Owata

Contes et histoires puisés dans le folklore. Aujourd'hui: légende du Totem "L'Oiseau tonnerre". Narrateur: Jacques Gauthier; danseurs: Brian McDonald, Kim Yaroshevskaya et Shirley Singer. Chant et tam-tam: Florence Brown. Texte de Denise Giguère.

### 5.30—Le Messager

Texte de Michel Breitman. Le commencement des aventures de Marc, le petit messager de télégrammes; il va porter un télégramme dans le port à un inconnu... Des gangsters l'y attendent...

### 6.00—Long métrage

"Nanook".

### 7.00—Ce soir

Explication sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

### 7.15—Le Téléjournal

### 7.30—Film

### 7.45—Vie canadienne

### 8.00—Toute la vérité

### 8.30—Les Aventures du Colonel March

"Le mort qui parle".

### 9.00—Chacun son métier

Jeu de déduction sur les occupations des participants.

### 9.30—De Cape et d'Épée

"Le tyran de Padoue" avec Clara Calamai, Carlo Lombardi, Alfredo Varelli.

### 11.00—Le Téléjournal

### 11.10—Nouvelles sportives

Avec René Lecavalier et Jean-Maurice Bailly.

### 11.15—Reprise long métrage

"Entente cordiale" avec Gaby Morlay, Victor Francen, Louis Seigner, Pierre Richard Willm.

### CBMT MONTRÉAL - Canal 6 CBOT OTTAWA - Canal 4

### 4.55—Today on CBMT

### 5.00—Over the Line Fence

### 5.30—Wild Bill Hickok

### 6.00—Crunch and Des

### 6.30—In the Common Interest

### 6.45—CBC TV News

### 7.00—Terry and Me

### 7.30—Interlude

### 8.00—Jackie Gleason

### 8.30—Stage Show

### 9.00—Country Hoedown

### 9.30—Long métrage

### 11.00—CBC News

### 11.10—Lutte

### 3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique

Messe Solennelle (Couperin): Gaston Litaize, organiste.

### 4.00—Concert populaire

### CBJ—Intermède

### 4.15—CBJ—La Moisson

### 4.30—Tableaux d'opéra

### 5.00—Du côté de l'espoir

### CBAF—Le Quart d'heure catholique

### 5.15—CBAF—Le Chapelet

### 5.30—Les Plus Belles Mélodies

### 6.00—Radio-Journal

### 6.10—Chronique sportive

### 6.15—Fantaisie

**CBAF—Les Grands Compositeurs**

6.30—Récital

CBAF—Du côté de l'espoir

7.00—Match intercités

7.30—L'Ame des poètes

8.00—Nouveautés dramatiques

"La diligence de dix heures" d'Aliette Brisset-Thibodeau.

8.30—Variétés

Colette Séguin, les Collégiens-Troubadours et orch. dir. Gilbert Darisse. "Autour du monde" (Trenet). — "Si jolie" (P. Gérard). — "Les mites" (Trenet). — "Été" (Sinivine). — "Line" (Francis Lopez). — "Un poème" (Paul Durand). — "Rêves" (Paule Murray). — "Coquelicot" (Trenet).

9.00—Théâtre à une seule voix

"Ondine" de Jean Giraudoux" avec Geneviève Page.

10.00—Radio-Journal

10.15—L'Anglais dans son ile  
Ce soir: "Les Anglais: ce qu'ils mangent, ce qu'ils boivent". Un texte de Nina Epton.

10.30—Les Petites Symphonies

Dir. Roland Leduc. Laure Finck, pianiste. Rondo de concert en ré, K. 382 et Rondo de concert en la, K. 386 (Mozart).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Suite de pièces pour clavecin tirée du 2ème Livre (Rameau): Ruggero Gerlin, clavecin.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

**TÉLÉVISION**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
**CBOFT OTTAWA - Canal 9**

3.00—Musique

4.40—Le Téléjournal

4.45—Le Jour du Canada

Message du Gouverneur Général, le T.H. Vincent Massey.

5.00—Films

5.30—Mille et une Nuits  
Texte de Réginald Boisvert.

6.00—L'Actualité

6.30—Les travaux et les jours

Commentateurs: Germain Lefebvre, Paul Boutet et Auray Blain. Congrès des agronomes. — Application engrais aux arbres.

7.00—Voir et entendre

Texte de Paul Alain. Une histoire policière; avec Marcel Cabay, Jean-Claude Deret, Paul Dupuis, Françoise Faucher, et le meneur de jeu: Jean Duceppe.

7.30—Prise de bec

Animateur: André Patry.

8.00—Music-Hall

Lise Roy, Simone Quesnel, Jen Roger, Roland Legault, les Musiciens et orch. dir. Henry Matthews; Olivier Guimond et Paul Desmarceaux, comédiens; les Jérolas; chorégraphie de Joey Harris.

9.00—Cléopâtre

9.30—Long métrage

"Topaze" avec Fernandel et Hélène Perdrière.

11.00—Le Téléjournal

11.10—Nouvelles sportives

**CBOT OTTAWA - Canal 4**  
**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**

Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT.

4.55—Today on CBMT

5.00—Junior Magazine

6.00—Country Calendar

6.30—Le Jour du Canada

Message du Gouverneur Général, le T.H. Vincent Massey.

7.00—Our Miss Brooks

7.30—CBC News Magazine

8.00—Ed Sullivan

9.00—Four Star Playhouse

9.30—Father Knows Best

10.00—Profile

Le docteur Wilder Penfield.

10.30—Here and There

11.00—CBC News

11.10—This Week

11.35—CBMT—Long métrage  
CBOT—Paris Precinct

**RADIO**

6.00—CBAF—Refrains du matin

6.25—CBAF—Radio-Journal

6.30—CBAF—Nouvelles sportives

6.35—Refrains du matin

7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Les Grands Boulevards

7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveille-matin  
CBAF—Radio-Journal

7.35—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Les Grands Boulevards

7.50—CBV—Bonjour les sportifs  
avec Louis Chassé.

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News  
CBAF—Intermède

8.15—Elévations matutinales  
La prière, du matin et commentaires sur la vie religieuse.

8.30—Coquelicot  
CBJ—Ici Philippe Robert

8.35—CBJ—Table tournante

9.00—Radio-Journal

9.05—Coquelicot  
CBJ—Intermède

9.10—CBJ—L'Actualité  
Me René Lambert

9.15—CBJ—Intermède

9.30—Radio-Bigoudi

10.00—Le Chant des hommes

10.30—Entre nous, Mesdames

10.45—Un quart d'heure avec...

11.00—Francine Louvain

11.15—Le Comptoir du Disque

12.00—Les Visages de l'amour  
Florence Nightingale.  
CBAF—Radio-Journal

12.15—Rue principale

12.30—Le Réveil rural  
Conseils aux consommateurs.  
CBAF—Faire-part

12.45—CBAF—Pour vous, Mesdames

12.59—Signal-horaire

1.00—Piano

1.15—Radio-Journal  
CBAF—Jeunesse dorée

1.25—L'Heure du dessert  
CBJ—BBC News

1.30—Tante Lucie

1.45—Ritournelles

2.00—Face à la vie

2.15—Fiesta

2.30—Lettre à une canadienne

2.45—Noir et blanc

3.00—Détente musicale

3.30—Radio-Journal

3.35—Chefs-d'oeuvre de la Musique

Concerto Grosso (Bloch): George Schick, piano, et Orch. de Chicago, dir. Rafael Kubelik. — Concerto en la mineur (Dvorak): David Oistrakh, violon, et Orch. URSS, dir. Kiril Kondrashin. — Musique pour cordes, percussion et célesta (Bartok): Orch. de Chicago, dir. Rafael Kubelik.

5.00—Rythmes et Chansons

**Le lundi, 2 juillet**

CBJ—Rendez-vous

CBAF—Radio-Journal

5.15—CBAF—Le Chapelet

5.30—Pinocchio

CBAF—Emission politique

5.45—Sur nos Ondes

6.00—Radio-Journal

6.10—Chronique sportive

CBJ—CBC News

CBAF—Bon anniversaire

6.15—Les Virtuoses

CBAF—Entretiens du village

6.30—En dinant

CBAF—Pinocchio

7.00—Le Club des Chansonniers

7.15—Histoires extraordinaires

7.45—Confidentiel  
Gérard Morisset.

8.00—Je chante

Dir. Maurice Durieux. Avec Rolande Desormaux.

8.30—Lettres d'amour

Victor Hugo à Adèle Foucher.

9.00—L'Orchestre à cordes de Radio-Canada

10.00—Radio-Journal  
Revue de l'actualité  
Commentaires

10.30—Lecture de chevet

"Le journal d'un curé de campagne" (Bernanos).

11.00—Adagio

CBJ—CBC News

CBAF—Météo et Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour

Lieder (Grieg): Hilde Roessel-Majdan, contralto, et Viktor Graef, pianiste.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

**TÉLÉVISION**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
**CBOFT OTTAWA - Canal 9**

3.00—Musique

5.00—Jeux du cirque

5.15—Picolo

Paul Buissonneau fera revivre les personnages des contes célèbres.

5.30—Gabriel le berger

Roman d'aventures d'André Feuillère. Jacques Despatis dans le rôle de Jérôme.

6.00—Musique

7.00—Ce soir

Explication sur l'horaire et entrevue en marge des programmes.

7.05—Les Affaires de l'Etat  
Crédit Social.

7.15—Le Téléjournal

7.30—L'enjeu c'est la vie

7.45—Quelles Nouvelles ?

Sketches de Jovette. Avec Jean Duceppe et Janine Sutto. Le conducteur du train a des ennuis avec un de ses passagers. — Monsieur cherche ses vieux pantalons.

8.00—Aventures

Le docteur William B. Trudel, qui n'en a que pour six mois à vivre décide de visiter l'Afrique. Commentaires de Wilfrid Lemoine.

8.30—Rigolade

"Stunts" et drôleries à participation publique.

9.00—Porte ouverte

Avec Jacques Normand, Gilles Pellerin, Colette Bonheur, les Boulevarriers et orch. dir. Michel Brouillette.

Les invités: Christiane Breton et Richard Verreault.

9.30—Théâtre Colgate

10.00—Airs de Paris

Les Frères Jacques et le quatuor Abikok: "Ca c'est Paris" "Parlez-moi d'amour" "Sous le ciel de Paris" et "Pigalle".

10.30—Conférence de Presse

11.00—Le Téléjournal

11.10—Nouvelles sportives

11.15—Cinéfeuilleton

"Demain il sera trop tard".

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**

3.00—Musique

4.55—Today on CBMT

5.00—Howdy Doody

5.30—The Peppermint Prince

5.45—A communiquer

6.00—Robin Hood

CBOT—Dr Hudson's Secret Journal

6.30—Playhouse 15

CBOT—Bill Corum Sports Show

6.45—CBC TV News

7.00—Tabloid

7.30—Around the Town

CBOT—Liberace

8.00—Earnie Kovac's Show

9.00—Pacific 13

"Down in the Valley".

9.30—Who's the Guest ?

10.00—Studio One  
Summer Theatre

11.00—CBC News

11.15—Movie Museum

CBOT—Long métrage

11.30—CBMT—The Tapp Room

## RADIO

- 12.30—Le Réveil rural  
Louise Darios et ses chansons.
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique  
Oeuvres de Beethoven, Symphonie no 1 en do majeur; Orch. de la NBC, dir. Toscanini. — Grande Fugue op. 133: l'Ensemble Busch. — "Egmont", Magda Laszlo, soprano, et Orch. Opéra de Vienne, dir. Herman Scherchen.
- 7.15—Soeur Angèle détective  
D'après l'oeuvre de Henry Catelan; adaptation: Jean-Louis Laporte. Avec Tania Fédor, Janine Beaupré, Paul Dupuis, Sylvaine Picard.
- 7.45—Confidentiel  
Alexandre Guillet.
- 8.00—Monologues et chansons  
Texte de Guy Boulizon, "Amour, délices et orgues", Michel Noël; "Le tendre et dangereux visage de l'amour"; "Minouche" et "L'orgue des amoureux". — Interprètes: Vonny Guillaud et Roland Chenail. — A l'orgue: Léo Le Sieur.

## Le mardi, 3 juillet

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 8.30—Les Concerts du Chalet  
Dir. Sir Ernest MacMillan, Earl Wild, pianiste. "Le Corsaire": ouverture (Berlioz). — Concerto no 1 en si bémol mineur (Tchaikowsky).
- 9.30—Conférence de Presse
- 10.00—Radio-Journal  
Revue de l'actualité  
Commentaire
- 10.30—Lecture de chevet  
"Le journal d'un curé de campagne" (Bernanos).
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et  
Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour  
"Poème de l'amour et de la mer" (Chausson); Gladys Swarthout, mezzo-soprano, et orch. RCA Victor, dir. Pierre Monteux.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions
- TÉLÉVISION**
- 3.00—Musique
- 5.00—Dessins animés
- 5.15—Rodoudou  
Les marionnettes de Micheline Legendre; texte de Marcelle Racine. Narrateur: Pierre Thériault.
- 5.30—Le Cirque Alphonsino  
Texte de Luan Asllani. Solange entre comme caissière au cirque. Alphonsino capture un voleur. Avec Paul Hébert, Lucille Cousineau, Henri Norbert, Boudha Bradon, Gaétane Laniel, Michel Robbe et Marcel Cabay.
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Cabinet des Estampes
- 7.45—La Cuisine de la bonne humeur  
Hôtesse: Janine Beaubien.
- 8.00—Carrefour

- 8.30—Silhouette  
Hélène Baril, Jean Paquin, Irène Andrian, Charles Danford et Dona Gresco, violoniste, Choeur et orchestre dir. Maurice Meerte.
- 9.00—Le Survenant  
Avec Jean Coutu. Téléroman de Germaine Guévremont.
- 9.30—La Boîte à son meilleur
- 10.00—Long métrage  
"Sa vieille maman" avec Beniamino Gigli et Emma Grammaton.
- 11.30—Le Téléjournal
- 11.40—Nouvelles sportives
- 11.45—Cinéfeuilleton  
"Demain il sera trop tard".
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique
- 4.55—Today on CBMT
- 5.00—Howdy Doody
- 5.30—The Lone Ranger
- 6.00—Ramar of the Jungle

- CBOT—Scarlet Pimpernel
- 6.30—Patti Page
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Greatest Drama
- CBOT—Guy Lombardo
- 7.45—Big Time in Sport
- 8.00—The Chevy Show
- 9.00—Dragnet
- 9.30—Rendez-vous with Maurice Chevalier
- 10.00—This is Ottawa
- 10.30—Burns and Allen
- 11.00—CBC News
- 11.15—CBMT—Theatre of Stars  
"The Road Ahead" avec Roy Calhoun.
- CBOT—Long métrage

## RADIO

- 12.30—Le Réveil rural  
Commentateur: Paul Boutet, Omer Dumas et ses ménestrels.  
CBAF—Faire-part
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Ilya Mourometz" (Glière); Orch. Opéra de Vienne, dir. Herman Scherchen. — "Danse des Matelots (Glière); Orch. Columbia, dir. Arthur Rodzinski.
- 5.00—Le Pèlerinage des malades
- 7.15—Les Ineffables
- 7.45—Confidentiel  
Jean-Charles Bonenfant.
- 8.00—Concours de la Chanson canadienne
- 8.30—Festival  
Le Festival d'Aldebourg, John Francis, flûtiste; Benjamin Britten, altiste; le Zorian String Quartet; Fantaisie no 3 et Fantaisie sur une note (Purcell); Sonatine pour flûte (Bennett). — Le Dennis

## Le mercredi, 4 juillet

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- Brain Wind Quintet: Divertimento no 14 en si bémol (Mozart).
- 10.00—Radio-Journal  
Revue de l'actualité  
Commentaire
- 10.30—Lecture de chevet  
"Le journal d'un curé de campagne" (Bernanos).
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et  
Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour  
Concerto pour orchestre à cordes (Rosza); Orch. de Londres, dir. Miklos Rosza.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions
- TÉLÉVISION**
- 3.00—Musique
- 5.00—Martin et Martine
- 5.15—Musique en contes  
Initiation à la musique. Texte: Claudine Vallerand; animateur: Luc Durand; pianiste: Pierre Brabant. Un autre conte du piano enchanté.
- 5.30—Kimo  
Roger Garand décrit les aventures d'un petit esquimau. Hubert Loisel dans le rôle de Kimo.
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—L'Oeil ouvert
- 7.45—Ici et là
- 8.00—Pays et Merveilles  
Avec André Laurendeau. Le Rev. Père Maurice Lefebvre, O.M.I. Sujet: la Bolivie.

- 8.30—Sur les ailes de la chanson  
Yolande Dulude, Robert Savoie, Pierre Thériault, Athena Callas et le trio de Pierre Beudet; texte de Jean Gillet.
- 9.00—Lutte
- 10.00—La Clé des Champs
- 10.30—Le rendez-vous des sports  
Animateur: Emile Genest.
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Cinéfeuilleton  
"Demain il sera trop tard".
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique
- 4.55—Today on CBMT
- 5.00—Howdy Doody

- 5.30—Rin Tin Tin
- 6.00—Camera III  
CBOT—Stories of the Century
- 6.30—Magic of the Atom  
CBOT—Invitation Playhouse
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Science Fiction Theatre  
CBOT—Theatre of Stars
- 8.00—Vic Obeck
- 8.30—I Love Lucy
- 9.00—The Barris Beat
- 9.30—Big Town
- 10.00—Climax  
"Faceless Enemy"; avec Farley Granger et Phillis Kirk.
- 11.00—CBC News
- 11.15—Celebrity Playhouse  
CBOT—Long métrage

## RADIO

- 12.30—Le Réveil rural  
Un invité ou un représentant du Ministère de l'Agriculture du Québec.  
CBAF—Faire-part
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Lohengrin": prélude (Wagner); Orch. de Pittsburgh, dir. Fritz Reiner. — Symphonie no 2 en do mineur "Résurrection" (Mahler); Ilona Steingruber, soprano, Hilde Roessl-Majdan, alto. Choeur de l'Académie et Orch. de Vienne, dir. Otto Klemperer.
- 7.15—Astéroïde 1313  
Contes tirés de "L'Homme tatoué" de Ray Bradbury. Adaptation de

## Le jeudi, 5 juillet

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- Claude Gauvreau, Musique de François Morel.
- 7.45—Confidentiel  
Jacques Rousseau.
- 8.00—La Chanson de France  
Texte d'Andrée Desautels. Lecteurs: Yolande Roy et Robert Gadouas.
- 8.30—Concerts Promenade  
Dir. Werner Janssen: Eileen Buckle, soprano. "Les Noces de Figaro": ouverture (Mozart). — "Fantasy for a Musical Clock" (Mozart, trans. Eric Werner). — "Ebben, ne andro lontana" ext. de "La Wally" (Catalani). — "Dich, theure Halle" ext. de "Tannhauser" (Wagner). — Symphonie no 2 en si mineur (Sibelius).
- 9.30—Sérénade pour cordes  
Claire Gagnier, Denis Harbours, choeur et orch. dir. Jean Deslauriers. Invité: Louis Quilicot, baryton. "La Comparsita" (Rodriguez). — "Ride, Cossack Ride" (Strothart).
- 10.00—Radio-Journal  
Revue de l'actualité  
Commentaire
- 10.30—Lecture de chevet  
"Le journal d'un curé de campagne" (Bernanos).
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et  
Fin des émissions
- 11.10—CBJ—Adagio

- 11.30—La Fin du Jour  
Trio en ré majeur pour flûte, violon et piano (Gagnabin); G.A. Nicolet, H. Schneberger et W. Lang. — Trois mouvements du "Voyage du printemps" (Fornerod); Orch. de Chambre de Lausanne, dir. Victor Desarzens.
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions
- TÉLÉVISION**
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
**CBOT OTTAWA - Canal 9**
- 3.00—Musique
- 5.00—Dessins animés

- 5.15—Jeannot Prudent  
Conseils sur la sécurité. Animateur: Serge Deyglun.
- 5.30—Olympiades '56  
Manifestations sportives entre équipes de jeunes. Animateur: René Lecavalier. Jackie Leclerc remettra les trophées. Courses de 75 verges. — Sauts en hauteur. — Lancer de disques; pour garçons et filles de moins de 18 ans.
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Bougamma
- 7.45—Arts et Lettres  
Revue littéraire et artistique.
- 8.00—Carrefour
- 8.30—Concerts Promenade  
(Voir CBF à 8 h. 30 pour programme).

## Domaine anglais



MICHEL SIMON, l'inoubliable interprète de Jean de la Lune, de Quai des Brumes de Drôle de Drame et de bien d'autres grands films encore, sera la vedette de Panique, le célèbre film de Julien Duvivier, réalisé en 1947. Panique, qui met également en vedette la belle et troublante Viviane Romance et Paul Bernard, est un des meilleurs films français de l'après-guerre. Les dialogues et le scénario sont de Charles Spaak. Panique sera à l'affiche de Ciné-Club vendredi 6 juillet à 9 heures du soir, à la télévision.

Dimanche 1er juillet, à 10 heures du soir, le Docteur Wilder Penfield, neurologue de renommée internationale, sera l'invité de Profile, qui revient toutes les semaines sur l'écran de CBMT.

Né à Spokane, Wash., le Dr Penfield reçut sa formation médicale aux Etats-Unis et en Europe. En 1934, six ans après son arrivée au pays, il devint citoyen canadien. Il était venu au Canada pour fonder l'Institut Neurologique de Montréal qui, maintenant, est le centre le plus important de recherches neurologiques en Amérique.

Le célèbre professeur sera interviewé par M. Vincent Tovell, sur sa vie et ses expériences de chirurgien, de professeur, d'homme de science et même de romancier.

L'homme de science qu'est le Dr Penfield vient en effet de se révéler dans le domaine des lettres par la publication d'un roman intitulé *No Other Gods*, roman sur la vie d'Abraham et de Sarah.

Cette entrée du célèbre savant dans le monde littéraire ne laisse pas de surprendre le public mais n'étonne pas ses confrères d'Université, surtout ceux qui l'ont connu alors qu'il était élève en philosophie et en littérature.

Fils de médecin, le jeune Penfield hésita sur le choix d'une carrière avant

d'opter pour les sciences car la littérature et les sports l'attirèrent.

A l'Université de Princeton, il était surtout connu comme le Capitaine de la fameuse équipe de football, qui gagna toutes les parties, à l'exception d'une seule, en 1914.

Le Dr Penfield qui passe ses rares moments de loisirs dans sa ferme des environs de Magog, P.Q., avec sa femme et ses quatre enfants, prépare un autre roman, consacré cette fois à la vie d'Hippocrate, le père de la médecine.

### Africa 1955

A compter du 4 juillet, *Africa 1955* une nouvelle série de sept émissions, sera à l'affiche du réseau Trans-Canada, le mercredi à 7 h. 30 du soir.

Les deux premières émissions seront consacrées à la situation en Afrique du Sud. Laurence Gilliam de la BBC et John Thompson de la "Australian Broadcasting Commission", deux intrépides voyageurs, ont passé plus d'un mois parmi les indigènes, pour réaliser ce reportage authentique et vivant.

L'émission de mercredi 4 juillet, traitera de la terre et de la population d'Afrique du Sud.

## CFCL-TV

Radio-Canada souhaite la plus cordiale bienvenue au nouveau poste CFCL-TV de Timmins, en Ontario, dont l'inauguration aura lieu dimanche, 1er juillet. CFCL-TV, un poste bilingue qui télédiffusera ses émissions sur le Canal 6, est le sixième poste à se joindre au réseau Français de télévision de Radio-Canada.

## DERNIÈRE...

(Suite de la page 8)

çaise, tandis que deux lecteurs présenteront leurs articles les plus marquants.

Comment on fait un journal, la Journée d'un journaliste, Une profession en marche et le Journal: une entreprise permettront d'aborder les différents aspects et problèmes de la presse d'aujourd'hui.

A partir de la 11ème émission, consacrée aux hebdomadaires, la formule sera modifiée et Dernière édition se transformera en un forum auquel quelques journalistes invités participeront.

Ces invités auront aussi l'occasion de confronter leurs opinions sur la Presse dans le monde, et en particulier la presse de langue française et l'Avenir du journalisme.

La réalisation de Dernière édition sera assurée par Jean Pellerin.

- 9.30—Rendez-vous avec Michelle  
Michelle Tisseyre et ses invités.
- 10.00—Dernière Edition  
Histoire du journalisme au Canada français. Texte de Jean-Marc Léger. Animateur: Jacques Languirand.
- 10.30—Sérénade pour cordes  
(voir CBF à 9 h. 30 heures pour prog.)
- 11.00—Le Téléjournal

- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Cinéfeuilleton  
"Demain il sera trop tard".
- CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**
- 3.00—Musique
- 4.55—Today on CBMT
- 5.00—Howdy Doody

- 5.30—Fun Time
- 6.00—Science in Action  
CBOT—Robin Hood
- 6.30—The World Around Us
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—Beulah  
CBOT—Let's Talk Fishing

- 8.00—Fireside Theatre  
Avec Jane Wyman.
- 8.30—The Scarlet Pimpernel  
CBOT—Alfred Hitchcock Presents...
- 9.00—City Detective  
CBOT—This is your Music
- 9.30—Kraft TV Theatre

- 10.30—Sports Guesses and Guest  
CBOT—Celebrity Playhouse
- 11.00—CBC News
- 11.15—Long métrage  
Guest  
CBOT—Sportscap
- 11.30—CBOT—Ellery Queen

## RADIO

- 12.30—Le Réveil rural  
Marcel Prud'homme et ses chansons.
- 12.59—Signal-horaire
- 3.30—Radio-Journal
- 3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Midsommarvaka" et "Le Roi des Montagnes" (Alfven); Orch. Royal de Suède, dir. du compositeur. — "Divertimento Elégiaque" (Ture Ranstrom); Orch. Royal de Suède, dir. Stig Westerberg. — Symphonie no 3 (Aaron Copland); Orch. de Minneapolis, dir. Antal Dorati.
- 5.00—Causerie aux malades  
Le R.P. Albert Dontigny, S.J.
- 7.15—Le Champion  
CBAF—Forum
- 7.45—Confidentiel  
M. le chanoine Lionel Groulx.
- 8.00—Concerts d'été  
Dir. Giuseppe Agostini: Pierre Bou-tet, ténor, et Violette Delisie-Cou-ture, soprano. Programme consacré à Mozart. "Noces de Figaro":

- ouverture. — "Dalla sua pace", ext. de "Don Juan". — "Dove sono" ext. "Noces de Figaro". — "Cosi fan tutte": ouverture. — Duo de "Don Juan".
- 8.30—Concerts canadiens  
Concerto pour piano et orchestre (Claude Champagne). — Suite pour orchestre (Murray Adaskin); l'Orch. de Radio-Canada, dir. Roland Le-duc.
- 9.00—Les Gagne-pain  
Texte de Réginald Boisvert. Reportage dialogué sur les différents métiers et occupations.
- 9.30—Neil Chotem et son orchestre
- 10.00—Radio-Journal  
Revue de l'actualité  
Commentaire
- 10.30—Lecture de chevet  
"Le journal d'un curé de campagne" (Bernanos).
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et  
Fin des émissions

## Le vendredi, 6 juillet

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

- 11.10—CBJ—Adagio
  - 11.30—La Fin du Jour  
Chansons espagnoles interprétées par Consuelo Rubio, soprano.
  - 11.57—Radio-Journal
  - 12.00—Fin des émissions
- ### TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
**CBOT OTTAWA - Canal 9**
  - 3.00—Musique
  - 5.00—Martin et Martine
  - 5.15—Lili  
Contes et chansons de folklore avec Lise Roy.
  - 5.30—Les Ailes de l'aventure  
Texte: Jean Laforest; animateur: Gil Laroche. Récits de la vie des héros modernes.
  - 6.00—Musique
  - 7.00—Ce soir

- 7.15—Le Téléjournal
- 7.30—Epopées modernes
- 7.45—Notre ville  
"L'art dentaire".
- 8.00—Le Sport en revue
- 8.30—Nérée Tousignant  
Téléroman de Félix Leclerc. Avec Guy Godin, Fernande Lari-vière, Monique Champagne, Madeleine Touchette, Guy L'Ecuyer, François Rozet.
- 9.00—Le Ciné-Club  
"Panique" avec Michel Simon, Viviane Romance, Paul Bernard.
- 11.00—Le Téléjournal
- 11.10—Nouvelles sportives
- 11.15—Le Cinéfeuilleton  
"Demain il sera trop tard".
- CBOT OTTAWA - Canal 4**  
**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**
- 3.00—Musique
- 4.55—Today on CBMT

- 5.00—Howdy Doody
- 5.30—Roy Rogers
- 6.00—Doctor Hudson's Secret Journal  
CBOT—Tapp Room
- 6.30—Stranger Than Fiction  
CBOT—The World Around Us
- 6.45—News
- 7.00—Tabloid
- 7.30—My Little Margie  
CBOT—Teen Age Forum
- 8.00—Guest Stage  
"Pick-a-bone" de Charles Wasser-man.
- 8.30—The Millionaire
- 9.00—Lolly Too Dum
- 9.30—Star Stage
- 10.00—Calvacade of Sports
- 10.45—Jim Coleman Show
- 11.00—CBC News
- 11.15—Greates Fights
- 11.30—Revival Night  
CBOT—Long métrage

## La Semaine à la Télévision

### Pour l'été, "le Musée intime"

#### ouvre ses portes à tous

A partir du 8 juillet, *le Musée intime* ouvrira ses portes aux téléspectateurs tous les dimanches soirs de 10 h. 30 à 11 heures.

Grâce à la photo et aux reproductions, les trésors artistiques de tous les musées du monde sont désormais accessibles. Ainsi André Malraux a pu créer *le Musée imaginaire*, ainsi la télévision pourra projeter sur les écrans quelques chefs-d'oeuvre au cours de ce programme sans prétention, donné en toute simplicité dans une présentation estivale essentiellement conçue pour plaire à tous.

"Il s'agit d'une formule très souple, volontairement non didactique" explique Hubert Aquin, l'organisateur de cette série de treize émissions. "Tout ce qui peut entrer dans un musée, pourra aussi entrer dans le programme: photos, objets d'art, etc." Cet éclectisme permettra aux sujets qui serviront de thème à chaque émission d'être infiniment variés.

Un animateur, qui aura Françoise Faucher comme interlocutrice, présentera chaque programme.

#### "L'amour dans la peinture"

L'animateur de la première émission, consacrée à *L'amour dans la peinture*, sera Guy Viau. Au cours de chaque programme, qui débutera par une discussion entre l'animateur et Françoise Faucher, une dizaine de reproductions d'oeuvres célèbres ou d'objets seront présentés.

Trois d'entre eux serviront de prétexte à une évocation historique de la vie de l'artiste ou de son oeuvre. En marge de ceux-ci, trois sketches stylisés, sans intrigue, illustreront trois aspects du sujet choisi. Ainsi le 8 juillet Pierre Perrault, qui écrira les sketches qui symboliseront *L'amour dans la peinture*, a choisi *la Lettre d'amour de Vermeer*, *la Loge de Renoir* et *Deux amoureux de Picasso*.

Deux comédiens, dans un décor suggéré, seront les interprètes des trois sketches.

Le décor du musée, lui aussi, sera imaginé. Des animateurs ainsi que des acteurs différents participeront, au cours des prochaines semaines, à *Musée intime*.

#### Gauguin

Le 15 juillet, *le Musée intime* se propose de présenter une rétrospective de l'oeuvre de Gauguin. Des épisodes ou des instants de sa vie pourront être évoqués.

D'autres émissions feront revivre *le Regard dans la peinture* ou encore permettront de présenter une collection de photos, art nouveau du XXe siècle; ou bien encore on pourra retracer les aventures et les transformations de tel ou tel objet usuel qui fait tellement partie intégrante de notre décor que nous ne le voyons plus.

La réalisation du programme *le Musée intime* sera assurée par Paul Blouin puis par Claude Sylvestre.



FRANÇOISE FAUCHER et GUY VIAU qui participèrent cet hiver au programme Logis 56 retrouveront, dans le cadre du Musée intime, les téléspectateurs désireux de voir quelques-uns des chefs-d'oeuvre artistiques qui enrichissent le patrimoine mondial, le dimanche soir à 10 h. 30.

## Les vedettes du music-hall

### présentent "Airs de Paris"

A compter de lundi 2 juillet, une nouvelle série de programmes de variétés succèdera à *Rendez-vous avec Maurice Chevalier* tous les lundis soirs de 10 heures à 10 h. 30: *Airs de Paris*.

Grâce à cette série d'émissions qui présentera un cocktail des meilleures variétés musicales françaises, les téléspectateurs canadiens pourront applaudir de grands interprètes du music-hall, comme les Frères Jacques qui participeront à la première émission ainsi que le quatuor Abikok qui a choisi d'interpréter: *Ça c'est Paris*, *Parlez moi d'amour*, *Sous le ciel de Paris* et *Pigalle*.

En plus des numéros de danses, l'imitateur Jean Raymond, sous la rubrique "à la manière de...", présentera de désopilantes contrefaçons de Georges Guétary, Tino Rossi et Maurice Chevalier.

Au cours des semaines suivantes, les vedettes d'*Airs de Paris* seront Mouloudji, Luis Mariano et les Compagnons de la Chanson.

Filmés en France, ces numéros seront présentés ici, dans un amusant décor de studio, d'une façon fantaisiste et bien personnelle, par Pierre Paquette, l'animateur de *Coquelicot*, la populaire émission de radio présentée tous les matins à 8 h. 30 au réseau Français de Radio-Canada. Et si les auditeurs

retrouvent avec plaisir tous les matins Pierre Paquette et ses improvisations sur les chansons qu'il aime et qu'ils aiment, les téléspectateurs font de même tous les jours à 6 h. 30 à *Ce soir* alors qu'il présente interviews et commentaires en marge des programmes de la soirée.

La réalisation d'*Airs de Paris*, qui présentera les plus jolis refrains de France, dits par les meilleurs interprètes, de l'heure, a été confiée à Gilles de la Rochelle.

### "DERNIÈRE ÉDITION"

Une nouvelle série de treize émissions retracera l'histoire du journalisme au Canada français à compter du 5 juillet, tous les jeudis soirs de 10 heures à 10 h. 30: *Dernière édition*.

Les textes de cette série, qui débutera par un aperçu de la situation de la presse dans le monde, seront de Jean-Marc Léger. Au cours des semaines suivantes, on évoquera les débuts de la presse au Canada français, de 1764 à 1850. Puis, à l'aide de documents nombreux et de films, l'animateur de *Dernière édition*, Jacques Languirand, présentera à tour de rôle les grands journalistes qui ont fait l'honneur de la presse canadienne d'expression fran-

(Suite à la page 7)



LES FRÈRES JACQUES, les inimitables fantaisistes qui ont apporté aux quatre coins du monde les succès de leur répertoire seront les vedettes d'*Airs de Paris* où ils chanteront la Gavotte des bâtons blancs et Rue Saint-Vincent, lundi 2 juillet, à 10 heures du soir.

LA SEMAINE À RADIO-CANADA  
DU 30 JUIN AU 6 JUILLET 1956



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION  
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE: Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.